

Johann Sebastian
BACH

Was Gott tut, das ist wohlgetan

Whatever God ordains is right

BWV 99

Kantate zum 15. Sonntag nach Trinitatis
für Soli (SATB), Chor (SATB)
Flöte, Oboe d'amore, Horn
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Reinhold Kubik

Cantata for the 15th Sunday after Trinity
for soli (SATB), choir (SATB)
flute, oboe d'amore, horn
2 violins, viola and basso continuo
edited by Reinhold Kubik
English version by Vernon and Jutta Wicker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score
Reinhold Kubik (Sätze 1, 3, 5, 6) & Paul Horn (Sätze 2, 4)



Carus 31.099/03

Inhalt

Vorwort	IV
Foreword	V
1. Coro (Choral) Was Gott tut, das ist wohlgetan <i>Whatever God ordains is right</i>	2
2. Recitativo (Basso) Sein Wort der Wahrheit stehet fest <i>His word of truth most firmly stands</i>	12
3. Aria (Tenore) Erschüttere dich nur nicht, verzagte Seele <i>Discourage not yourself, most anguished spirit</i>	14
4. Recitativo (Alto) Nun, der von Ewigkeit geschloß'ne Bund <i>The covenant God gave eternally</i>	21
5. Aria (Duetto: Soprano e Alto) Wenn des Kreuzes Bitterkeiten <i>When the cross of bitter suff'ring</i>	23
6. Choral Was Gott tut, das ist wohlgetan <i>Whatever God ordains is right</i>	31

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 31.099), Studienpartitur (Carus 31.099/07),
Klavierauszug (Carus 31.099/03),
Chorpartitur (Carus 31.099/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.099/19).

The following performance material is available for this work:
full score (Carus 31.099), study score (Carus 31.099/07),
vocal score (Carus 31.099/03),
choral score (Carus 31.099/05),
complete orchestral material (Carus 31.099/19).

Vorwort

Die Kantate *Was Gott tut, das ist wohlgetan* BWV 99 von Johann Sebastian Bach gehört seinem zweiten Leipziger Kantatenjahrgang an und erklang laut Originalquellen erstmals am 15. Sonntag nach Trinitatis 1724, der in diesem Jahr auf den 17. September fiel. Das knapp gefasste Werk basiert auf dem damals genau 50 Jahre alten, gleichnamigen Kirchenlied von Samuel Rodigast. Die erste und letzte Strophe wurden unverändert übernommen, die Binnenstrophen jedoch umgeschrieben, um als Rezitative und Arien vertont werden zu können. Durch eine Anspielung auf Mt 6, Vers 34 in Satz 4 hat der namentlich nicht bekannte Textdichter das recht allgemein gehaltene Lied mit der Bergpredigt aus dem Sonntagsevangelium in Beziehung gesetzt, dafür jedoch bei seiner Bearbeitung die stereotype, aber einheitsstiftende Eröffnung jeder Liedstrophe („Was Gott tut, das ist wohlgetan“) für die Binnensätze aufgegeben.

Bachs Vertonung zeigt einen auffällig konzertanten Charakter: Im Eingangschor, der gewöhnlich ohnehin schon drei Ebenen – Singstimmen, Orchester und Continuo-Gruppe – ineinander verschränkt, löst sich aus dem Orchester zusätzlich noch eine Solisten-Gruppe mit Flauto traverso, Oboe d'amore und Violine heraus. Die Tenorarie „Erschüttere dich nur nicht, verzagte Seele“ (Satz 3) erhält eine anspruchsvolle Flötenpartie, während der vorletzte Kantatensatz, für den Sopran und Alt als Gesangssolisten herangezogen werden, durch Flöte und Oboe d'amore zu einem Quintettsatz erweitert wird. Der Schlusschoral und die beiden Zuversicht spendenden Secco-Rezitative (Satz 2 und Satz 4) sind hingegen betont schlicht gehalten.

Bachs Originalpartitur ist nicht ganz vollständig erhalten geblieben. Sie hat vermutlich dem Erbteil Wilhelm Friedemann Bachs angehört und befand sich später zeitweilig im Besitz von August Wilhelm Bach (der im Übrigen nicht mit der Bach-Familie verwandt ist). 1874 gelangte das Autograph über Guido Richard Wagener nach Berlin, der es der damaligen Königlichen Bibliothek zum Geschenk machte. Vor 1907 wurden aus der Bibliothek vier Blätter der Handschrift entwendet. Sie konnten erst 1977 zurückgeführt werden, doch bleiben Teile des dritten und vierten Blattes bis heute verschollen. Die restliche Partitur galt als Kriegsverlust, ist aber mittlerweile in der Biblioteka Jagiellońska in Kraków wieder zum Vorschein gekommen. Beide Teile der Partitur werden in den Bibliotheken jeweils unter ihrer alten Berliner Signatur *Mus. ms. Bach P 647* geführt; in der Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv liegt auch das von Bach selbst beschriftete Titelblatt mit der Aufschrift *Dominica 15 post Trinit: / Was Gott thut das ist wohlgethan. / a / 4 Voci. / 1 Traversiere / 1 Hautbois: / 2 Violini / 1 Viola / e. / Continuo / di / Joh: Sebast: Bach.* Die Klang verstärkende Corno-Partie für Satz 1 und 6 wird auf dem Titelblatt nicht erwähnt. Zudem befinden sich im Bach-Archiv Leipzig – mit Ausnahme der Dubletten der Streicherstimmen, die als verloren gelten müssen – die Originalstimmen des Werkes. Im Zuge der Erbteilung waren sie an Anna Magdalena Bach gelangt und von ihr noch

1750 der Thomasschule zum Gebrauch überlassen worden. Der Originalstimmensatz belegt, dass Bach anlässlich einer Wiederaufführung um 1732/35 auf die Mitwirkung der Orgel in den Sätzen 2 bis 5 verzichtete. Ob damals ersatzweise bzw. zur klanglichen Differenzierung gegenüber den Rahmensätzen ein Cembalo als Continuoinstrument herangezogen wurde, geht aus dem Quellenbefund nicht hervor. Zwei zeitgenössische Partiturskopien und eine fragmentarisch erhaltene Stimmenabschrift zeigen, dass sich das Werk bereits im 18. Jahrhundert großer Beliebtheit erfreute. Bach selbst hat den ersten Satz der Kantate mit kleineren Revisionen in die – mutmaßlich nicht für Leipzig bestimmte – Kantate gleichen Titels BWV 100 übernommen.

Eine kritische Ausgabe der Kantate wurde erstmals 1875 von Wilhelm Rust in Band XXII der Gesamtausgabe der Bachgesellschaft (S. 251–276, Kritischer Bericht auf S. XXXVII f.) veröffentlicht. In der Neuen Bach-Ausgabe liegt sie, herausgegeben von Matthias Wendt, seit 1987/88 vor (NBA I/22, S. 41–76).

Leipzig, im Juni 2004

Ulrich Leisinger

Foreword

The cantata *Was Gott tut, das ist wohlgetan*, BWV 99, by Johann Sebastian Bach, belongs to his second Leipzig annual cycle of cantatas. The original sources show that it was first performed on the 15th Sunday after Trinity 1724, which in that year fell on 17 September. This concise work was based on the hymn of the same name by Samuel Rodigast, which at that time was exactly 50 years old. The first and last verses were used unaltered, whereas the inner verses were paraphrased to provide the basis for recitatives and arias. Through a reference in the 4th movement to St. Matthew 6:34, the unknown librettist linked the rather common song to the Sermon on the Mount. On the other hand, the librettist dispensed with the unifying element of the stereotype phrase “Was Gott tut, das ist wohlgetan” (Whatever God ordains is right) which Rodigast used for the opening of each strophe by omitting it in the inner movements.

Bach’s setting of this cantata is notably concertante in character: In the opening chorus in which, as is usual, the three elements – voices, orchestra and continuo group – are intertwined, in addition a group of soloists consisting of flute, oboe d’amore and violin breaks away from the orchestra. The tenor aria of the 3rd movement “Erschüttere dich nur nicht, verzagte Seele” (Discourage not yourself, most anguished spirit) contains a demanding flute part, while the penultimate movement of the cantata, in which soprano and alto soloists are introduced, becomes a quintet with flute and oboe d’amore. By contrast the final chorale and the two secco recitatives (2nd and 4th movements), expressing confidence, are straightforward in character.

Bach’s original score has not survived in its entirety. It was presumably among the scores left to Wilhelm Friedemann Bach, and was later owned for a time by August Wilhelm Bach (not related to the Bach family). In 1874 the autograph passed through the hands of Guido Richard Wagner, who donated it to the then Königliche Bibliothek in Berlin. Before 1907 four sheets of the manuscript were removed from the Library; they were returned in 1977, but sections of the third and fourth sheets are still missing. The remainder of the score was believed to have been lost as a result of World War II, but it has since come to light at the Bibliotheka Jagiellońska in Kraków. Both parts of the score are preserved in the libraries under their old Berlin number *Mus. ms. Bach P 647*; the Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz, Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv also possesses the title page written by Bach himself: *Dominica 15 post Trinit: / Was Gott thut das ist wohlgethan. / a / 4 Voci. / 1 Traversiere / 1 Hautbois: / 2 Violini / 1 Viola / e. / Continuo / di / Joh: Sebast: Bach.* The horn, used to reinforce the sound in the 1st and 6th movements, is not mentioned on that title page. The Bach-Archiv in Leipzig also possesses the original parts of this work, except for the duplicate string parts which must be presumed lost. When Bach’s property was divided among his heirs the parts went to Anna Magdalena Bach, and in 1750 she gave them to the Thomasschule. Markings on

the original parts show that at repeat performances in 1732/35 Bach omitted the organ in the 2nd to 5th movements. It is not clear from the sources whether he used a harpsichord as continuo instrument in those movements as a replacement to provide a contrast to the outer movements. Two contemporary copies of the score and a partial set of copied parts show that this work enjoyed great popularity during the 18th century. Bach himself employed the first movement, with slight alterations, in the cantata of the same name, BWV 100, which presumably was not intended for Leipzig.

The first critical edition of this cantata was published in 1875 by Wilhelm Rust in Vol. XXII of the Bachgesellschaft Complete Edition (p. 251–276, Critical Report on p. XXXVIII f.). It appeared in the *Neue Bach-Ausgabe* 1987/88, edited by Matthias Wendt (NBA I/22, p. 41–76).

Leipzig, June 2004
Translation: John Coombs

Ulrich Leisinger

Was Gott tut, das ist wohlgetan

Whatever God ordains is right

BWV 99

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn (Sätze 2, 4)

Reinhold Kubik (Sätze 1, 3, 5, 6)

1. Coro (Choral)

Corno
Flauto traverso
Oboe d'amore
Archi
Continuo

Str.

Au. gsdauer / Duration: ca. 17 min.

© 1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – 4. Auflage / 4th Printing 2019 – CV 31.05

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edita

English version by
Vernon and Jutta Wicker

19 *Soprano*

Was Gott tut,
What - ev - er

22 *Soprano*

das ist wohl - ge - tan,
God or - - dains is right,

Alto

Was Gott tut, das ist wohl - ge -
What - ev - er God or - dains is -

Tenore

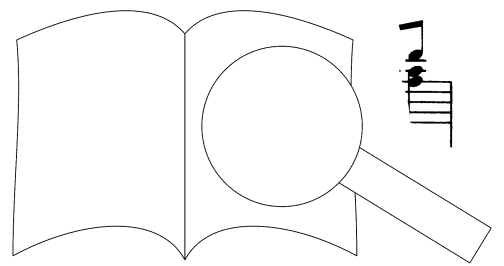
Was Gott tut, das ist wohl
What - ev - er God or - dr is

Basso

Was Gott tut, das
What - ev - er God. tan,
right,

25

Str.



28

Ob. d'am. Fl.

Str.

31

es bleibt ge -
his will is

es bleibt ge -
his will is

es bleibt wil'
his

es h'
his

- or -

34

recht sein - le;
just for - er.

recht Wil - le;
just ev - er.

recht - le;
just - er.

Wil is - recht sein Wil -
just just for - ev

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

Bl.

f

Str.

40

43

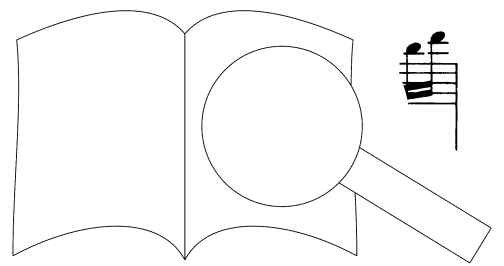
46

49

p

Bl.

52



PROBEPARTITUR

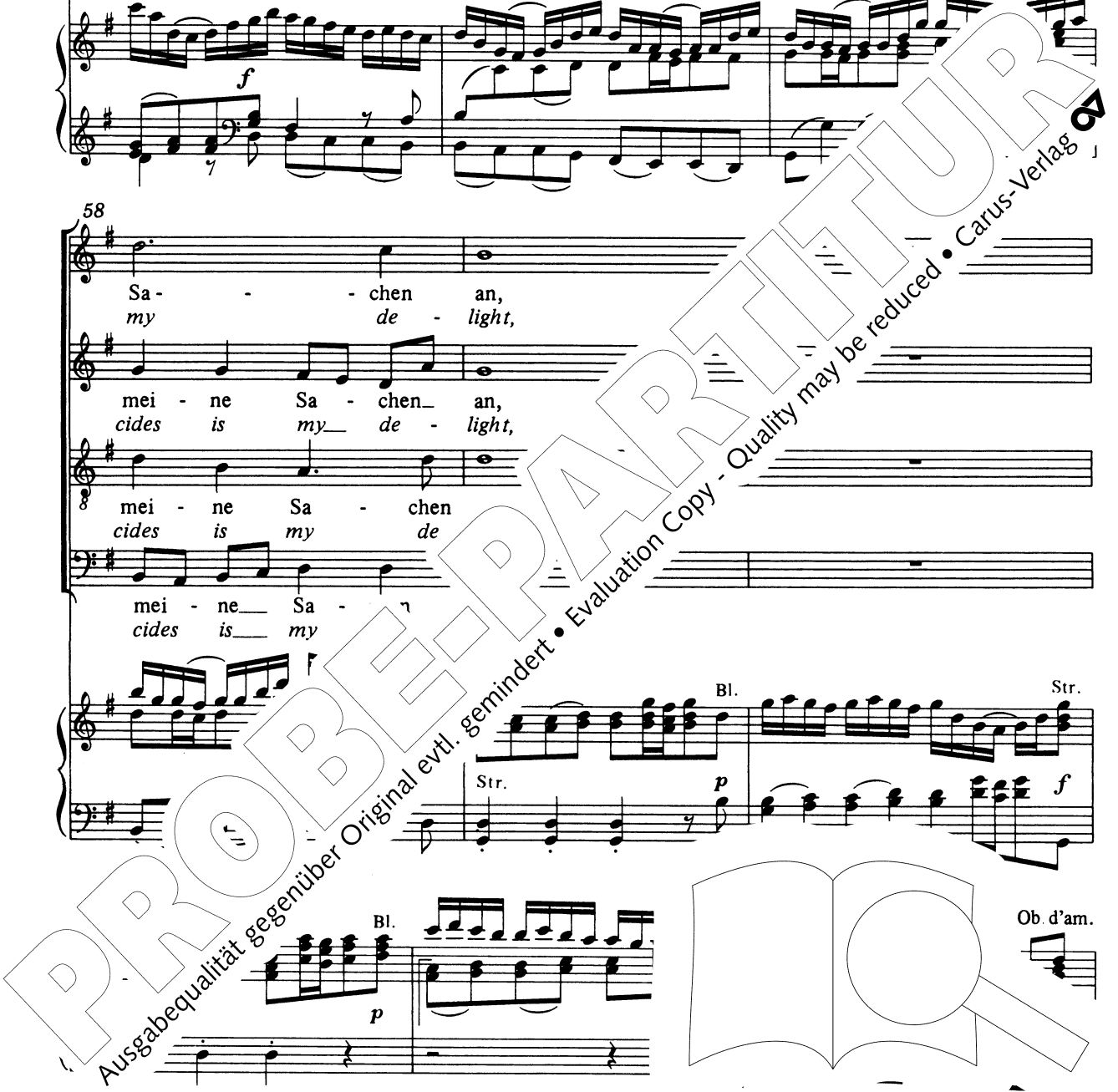
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wie er fängt mei - ne
 What he de - - - cides ne is
 wie er fängt
 What he de -
 wie er fängt
 What he de -
 wie er fängt
 What he de -

Sa - chen an,
 my de - light,
 mei - ne Sa - chen an,
 cides is my de - light,
 mei - ne Sa - chen
 cides is my de
 mei - ne Sa -
 cides is my

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Bl. Str. p f
 Bl. Str. p f
 Ob. d'am.



64 Fl.

67

will ich ihm hal - ten
I will o - - bey his

will ich ihm hal -
I will o - bey

will ich ihm hal - ten
I will o - bey his

will ich ihm hal -
I will o - - bey

70

stil -
scep - - - le.

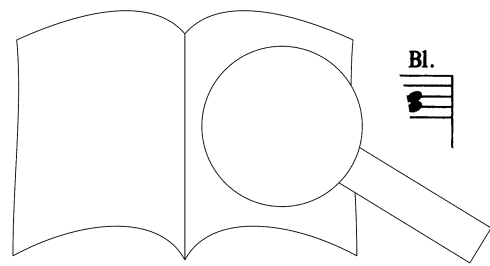
- ten stil -
his scep -

stil -
scep - -

stil -
scep - - le.
- ter.

tr

p



Bl.

73

Piano accompaniment for measures 73-75, featuring a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes in both hands.

76

Vocal and piano parts for measures 76-78. The vocal line includes the lyrics: "Er ist mein Gott, My God in - deed, Er ist mein Gott, My God in - deed, Er ist mein Gott, My God in - deed, Er ist mein Gott, My God in - deed". The piano part includes the instruction "Tutti" and a dynamic marking "Bl.".

79

Vocal and piano parts for measures 79-81. The vocal line includes the lyrics: "der who der in der who helps der in der who helps der in der". The piano part includes the instruction "Tutti".

PROBEPARTITUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Not need mich wohl weiß
 need knows most well

Not need mich wohl weiß zu er -
 need knows most well to pre -

Not need mich wohl weiß
 need knows most well

Not need mich wohl weiß zu
 need knows most well to

p Bl. *f* Tutti

zu er - - hal - - ten;
 to pre - - - serve me;

hal - - - - - ten;
 - serve - - - - - me;

zu - - - - - ten;
 to - - - - - me;

hal - - - - -
 - ser - - - - -

Bl.

87

Tutti Bl.

90

Str. Ob. d'am. Fl.

93

laß ich
reign I

drum laß ich ihn nur
the reign I give him

drum laß ich ihn nur
the reign I give him

nur
im

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ihn nur wal - - - ten.
 give him glad - - - ly.

wal - - - ten.
 glad - - - ly.

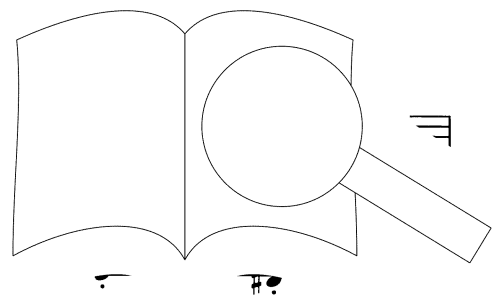
wal - - - ten.
 glad - - - ly.

wal - - - ten.
 glad - - - ly.

Bl.
p

Str.

Bl.
p



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

108

111

114

2. Recitativo

Basso

Sein Wort de... fest und wird mich nicht be-
 His word ... stands and nev - er is be -

Continuo

3

die Gläu - bi - gen nicht fr... Ja,
 .ps his faith - ful not to fa... Yes,

5

weil es mich den Weg zum Le - ben füh - ret, so faßt mein Her - ze
 since his word does lead to life e - ter - nal, my heart takes cour - age

7

sich und läs - set sich be - gnü - gen an Got - tes Va - ter - treu und
 now, does rest in his good car - ing. The Fa - ther's faith - ful - ness and

9

Huld und hat Ge - duld, wenn mich ein
 grace re - stores my faith, when trou - bles

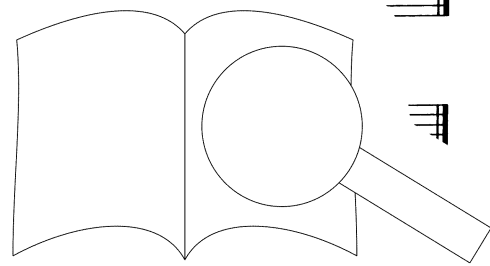
11

Gott kann mit sei - nen All - an in Un - glück wen -
 God can with pow - er ev - my fate be turn -

13

- der
 - ing

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



3. Aria

Tenore

Fl. trav.

Flauto traverso
Continuo

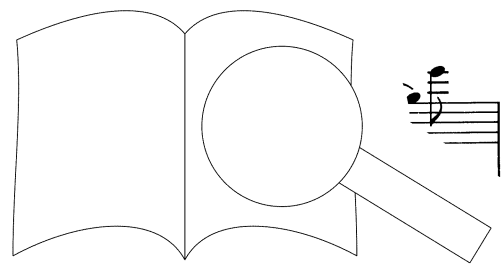
5

9

13

Er - schütt - re dich cht s - zag - te See - le,
Dis - cour - age nost an - guished spir - it,

Bc.



21

er - schütt - re dich nur nicht, ver - zag - te See - - - le,
 dis - cour - age not your-self, most an - guished spir - - - it,

Fl.

Bc.

25

wenn dir der Kreu - zes - kelch so bit - - - ter schmeckt.
 if here your cup seems full of bit - - - ter - ness;

29

schütt - re dich nur nicht, ve See - le, wenn
 cour - age not your-self, mos quished spir - it, if

33

d: eu - zes - kelch so
 cup seems full of

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

wenn dir der Kreu - zes - kelch so bit - ter
 if here your cup seems full of bit - ter -

40

schmeckt!
 ness.

44

Er - schütt-re
 Dis - cour - as

Fl.

48

schütt-re dich n
 - cour - age not y

52

Er - schütt - re_ dich nur nicht, ver - zag - te
dis - cour - age_ not your-self, most an - guished

56

See - le, wenn dir der Kru - zes -
spir - it, if here your cup seems -

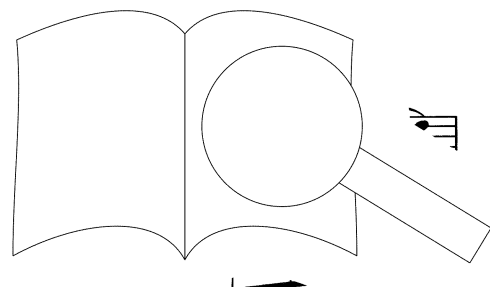
59

so bit - ter schmeckt, wenn dir
of bit - ter - ness, if here

62

so bit - ter schme
of bit - ter - nes.

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



66

70

73

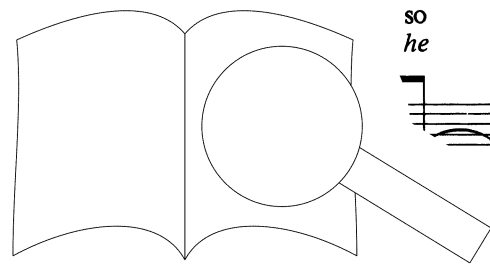
77

Gott ist dein wei - ser A er - mann,
 God is the one who does drous - ly,

Bc. Fl.

81

wei - ser Arzt und so
 one who does heal he



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

85

dir kein tödlich Gift ein schenken
can not harm, with poi-son fill

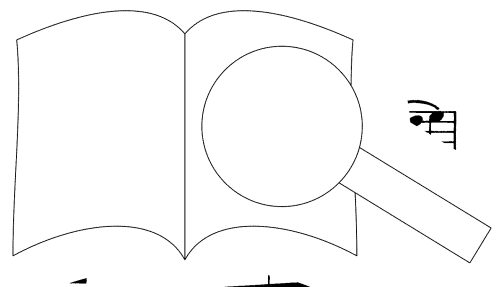
89

ken kann,
your cup

93

so dir kein tödlich schenken kann,
he can not harm, on fill your cup.

97



101

ob - gleich die Sü - ßig - keit ver - bor - gen steckt,
 We of - ten fail to see this hid - den bliss,

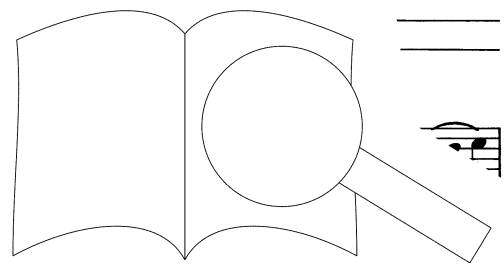
105

ob - gleich die Sü - ßig - keit ver - bor -
 we of - ten fail to see this hid -

109

113

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



117

ob - gleich die Sü - ßig - keit ver - bor - gen steckt.
 we of - ten fail to see this hid - den bliss.

Da capo

4. Recitativo

Alto

Nun, der von E - wig - keit ge - s... mei - nes Glau - bens
 The cov - e - nant God gave e... my foun - da - tion

Continuo

spricht mit Zu - ver - sicht
 ty con - fi - dence is right

tt
d

5

ist mein Licht, ihm will ich mich er - ge - ben. Und ha - ben al - le
 is my light, to him I am sur - ren - d'ring. When here each day bears

7

Ta - ge gleich ih - re eig - ne Pla - ge, doch auf das ü -
 sure - ly its mis - er - y and fol - ly, when un - der -

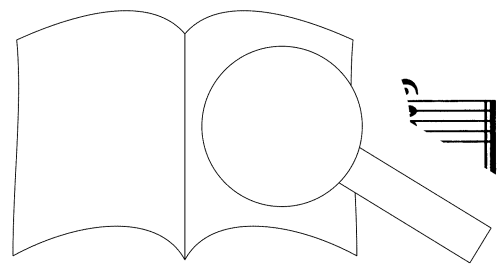
9

Leid, wenn man ge - nug ge - ... lich die Er - ret - tungs -
 need, and long e - nough the ... ast comes help and we are

11

... - er. Sinn er - schei -
 ... oodness is ap - pear -

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



5. Aria (Duetto)

Soprano

Alto

Flauto traverso
Oboe d'amore
Continuo

Fl. trav.

Bc.

Ob. d'am.

5

Wenn des Kreu - zes Bit - ter -
When the cross of bit - ter

Bit - ter - kei - ten mit sch - heit
of bit - ter suff'r - ing ness

7

kei - ten mit des Flei - sches Schwachheit strei -
 suff'r - ing is with hu - man weak - ness wres -

strei -
 wres -

Fl.

Ob. d'am.

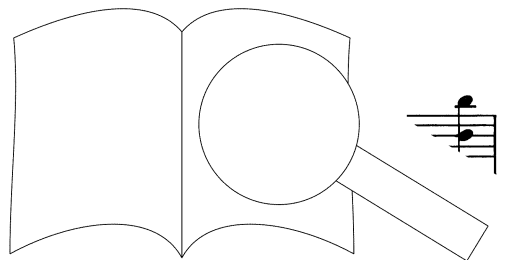
9

- ten,
 - tling,

- ten,
 tling,

Bc.

Fl.



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

13

wenn des Kreu-zes Bit - ter - kei - ten mit des Flei-sches Schwach-heit
 when the cross of bit - ter suff'r-ing is with hu - man weak - ness

wenn des Kreu-zes Bit - ter -
 when the cross of bit - ter

15

strei - : : : :
 wres - : : : :

kei - ten mit des Flei-sches Schwach-heit strei - ten
 suff'r-ing is with hu - man weak - ness wres - t' th. sit - ter -
 bit - ter

Bc.

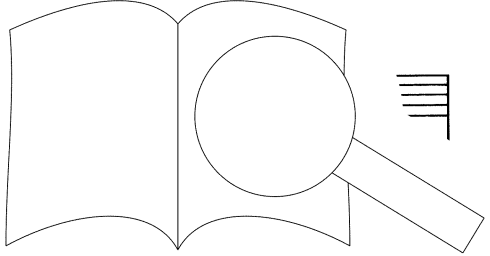
17

- ten, wenn des
 - tling, when t'

kei - ten mit des Flei-sches Schwachheit
 suff'r-ing is with hu - man weak - ness

kei - t
 suff'r - i. Schwachheit strei -
 an weak - ness wres -

b. d'am.



PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

strei - wres -

Fl.

Ob. d'am.

21

-ten, ist es den - noch wohl - ge
-ting, still it brings de - liv - er

-ten, ist es den - no
-ting, still it brings er

och wohl - ge
gs de - liv - er

Bc.

23

tan.
ance.

Fl.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Wer das Kreuz durch fal - schen
Those who groan in__ ig - no -

Wahn sich *vor un - er - träg - lich schät - zet, vor ur
rance and com - plain a - bout their suff'r - ing, a -

Wer das Kreuz durch fal - schen Wahn__ er - träg - lich
Those who groan in__ ig - no - rance__ a - bout their

träg - lich, vor
suff'r - ing, a

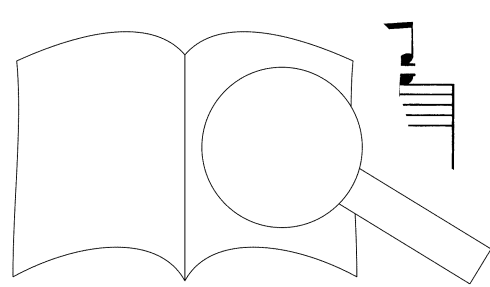
schät -
suff'r

er - träg - lich, vor un - er -
their__ suff'r - ing, a - bout their__

uff'r - lich! wer das Kreuz durch fal - schen
a - lich! those who groan in__ ig - no -

*fu.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.



32

Wahn_ sich vor un - er - träg - lich schät - zet, vor un - er - träg - lich
 rance_ and com-plain a - bout their suff'r - ing, com - plain a - bout their

träg - lich, wer das Kreuz durch fal - schen Wahn_ sich vor_ un - er - träg - lich
 suff'r - ing, those who groan in_ ig - no - rance_ and com-plain a - bout their

Fl.

Bc.

34

schät - zet, vor un - er - träg - lich schät - zet, wird
 suff'r - ing, com-plain a - bout their suff'r - ing, will

schät - zet, vor un - er - träg - lich schät - wird auch
 suff'r - ing com - plain a - bout their suff' will re -

Ob. d'am.

36

gö -
 bless -

gö -
 bless -

- - - zet, künf - tig nicht er - göt - zet, wird auch
 - - - ing, bless - ing, will re - ceive no fu - ture

- - - zet, künf - tig nicht er - göt - zet, wird auch künf - tig
 - - - ing, bless - ing, will re - ceive no fu - ture bless - ing,

künf - tig nicht er - göt - zet, wird auch künf - tig nic'
 bless - ing, fu - ture bless - ing, will re - ceive no

nicht er - göt - zet, wird auch
 fu - ture bless - ing, will re

o less -

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

44

tr

- zet, nicht er - göt - zet, wird auch künf-tig_ nicht er - göt -
 - ing, fu - ture bless - ing, will re - ceive no_ fu - ture bless -

tr

- zet, nicht er - göt - zet, wird auch künf-tig_ nicht er - göt -
 - ing, fu - ture bless - ing, will re - ceive no_ fu - ture bless -

Bc. Fl., Ob. d'am. Bc. Fl., Ob. d'am.

46

tr

- - - zet, nicht er - göt - zet.
 - - - ing, fu - ture bless - ing.

tr

- - - zet, nicht er - göt -
 - - - ing, fu - ture bless -

Bc. Ob. d'am.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6. Choral

Soprano

Was Gott tut, das ist wohl - ge - tan, da - bei will ich ver - blei - ben. } so
 Es mag mich auf die rau - he Bahn Not, Tod und E - lend trei - ben, } then
 What - ev - er God or - dains is right and this I seek for - ev - er. }
 And when my path is dark as night, toil, death and sor - row pres - sure. }

Alto

Was Gott tut, das ist wohl - ge - tan, da - bei will ich ver - blei - ben. } so
 Es mag mich auf die rau - he Bahn Not, Tod und E - lend trei - ben, } then
 What - ev - er God or - dains is right and this I seek for - ev - er. }
 And when my path is dark as night, toil, death and sor - row pres - sure. }

Tenore

Was Gott tut, das ist wohl - ge - tan, da - bei will ich ver - blei - ben. } so
 Es mag mich auf die rau - he Bahn Not, Tod und E - lend trei - ben, }
 What - ev - er God or - dains is right and this I seek for - ev - er. }
 And when my path is dark as night, toil, death and sor - row pres - su

Basso

Was Gott tut, das ist wohl - ge - tan, da - bei will ich ver - blei -
 Es mag mich auf die rau - he Bahn Not, Tod und E - lend
 What - ev - er God or - dains is right and this I seek for
 And when my path is dark as night, toil, death and sor - ro

Corno
 Flauto
 traverso
 Oboe
 d'amore
 Archi
 Continuo

Tutti

9

wird Gott mich ganz vä - ter - lich in sei - drum laß ich ihn nur wal - ten.
 God will be most fa - ther - ly; guard me in ten - der mer - cy. I seek his gui - dance sole - ly.

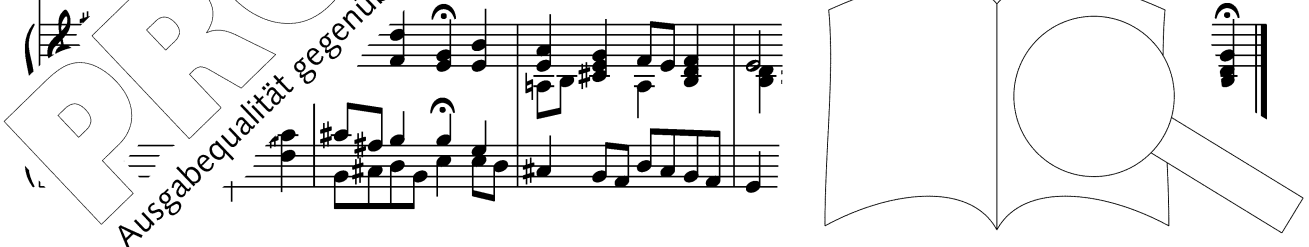
wird Gott mich ganz vä - ter - lich in sei - drum laß ich ihn nur wal - ten.
 God will be most fa - th in ten - der mer - cy. I seek his gui - dance sole - ly.

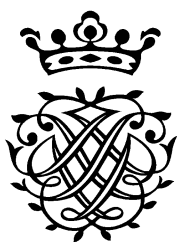
wird Gott mich ganz vä - ter - lich in sei - drum laß ich ihn nur wal - ten.
 God will be most fa - th in ten - der mer - cy. I seek his gui - dance sole - ly.

wird Gott mich ganz vä - ter - lich in sei - drum laß ich ihn nur wal - ten.
 God will be most fa - th in ten - der mer - cy. I seek his gui - dance sole - ly.

wird Gott mich ganz vä - ter - lich in sei - drum laß ich ihn nur wal - ten.
 God will be most fa - th in ten - der mer - cy. I seek his gui - dance sole - ly.

wird Gott mich ganz vä - ter - lich in sei - drum laß ich ihn nur wal - ten.
 God will be most fa - th in ten - der mer - cy. I seek his gui - dance sole - ly.





Bach vocal

Gesamtedition · Complete Edition

in Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig
In collaboration with the Bach Archive, Leipzig

Vollständige Ausgabe

Johann Sebastian Bachs gesamte geistliche Vokalmusik liegt bei Carus in modernen, an der historisch informierten Aufführungspraxis orientierten Urtext-Ausgaben samt Aufführungsmaterial vor.

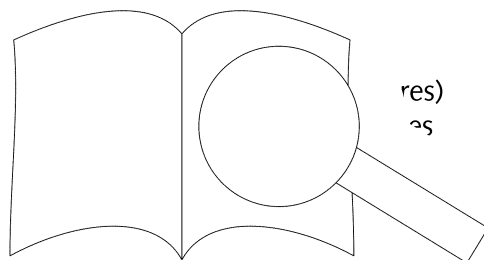
- Vollständiges Aufführungsmaterial zu allen Werken erhältlich: Partitur, Studienpartitur, Klavierauszug, Chorpartitur und Orchesterstimmen
- Bearbeitung der Ausgaben durch international anerkannte Bach-Experten und Interpreten, u. a. Christine Blanken, Pieter Dirksen, Wolfram Enßlin, Andreas Glöckner, Klaus Hofmann, Ulrich Leisinger, Masaaki Suzuki, Uwe Wolf und Peter Wollny
- Jeweils mit einem Vorwort zum neuesten Stand der Forschung
- Innovative Übungsmaterialien (carus music, the choir app, Carus Choir Coach) und große Druckausgaben zu den wichtigsten Werken

Complete Edition

Johann Sebastian Bach's complete sacred vocal works are published by Carus in modern Urtext editions together with performance material geared towards an informed performance.

- Complete editions of all sacred vocal works are available in score, study score, and the performance edition
- Editions prepared by internationally renowned Bach experts and interpreters including Christine Blanken, Pieter Dirksen, Wolfram Enßlin, Andreas Glöckner, Klaus Hofmann, Ulrich Leisinger, Masaaki Suzuki, Uwe Wolf and Peter Wollny
- Each edition contains a preface reflecting the latest state of Bach research
- Innovative practice aids (carus music, the choir app, Carus Choir Coach) and large print editions of the most important works

A high quality edition in 23 volumes, the Best of Bach by Carus



PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert
Gesamtedition der Partituren in hochwertig ausgestatteten Ausgaben
Das Editionsprojekt Bach